

## 【文摘】

# 從對聯談觀音信仰（上）

邱素雲

台北市立第一女子高級中學教師

觀音名號的翻譯，竺法護譯為光世音；五世紀姚秦三藏法師鳩摩羅什《妙法蓮華經》第二十五品〈觀世音菩薩普門品〉譯作觀世音，意思是察覺世間聲音的人。這樣翻譯是因為觀世音菩薩觀照世間的音聲，依修音聲法門而成道的緣故。這譯名是以尋聲救苦，度脫眾生為目的。到唐代，因為避太宗李世民諱，略稱為觀音。

唐代玄奘法師在《大唐西域記》將這位大菩薩音譯為「阿縛盧枳低濕伐邏」（Avalokiteśvara）。他認為舊譯訛誤，改譯作「觀自在」或「觀世自在」。這樣翻譯是因為觀世音菩薩能觀照萬法根源，看透所有存在的本來面目，十方世界自由來往，過去、現在、未來，一切無不任運自在的緣故。以現代觀念來講，即是真正得到解脫，獲得自由自在的人。這譯名是以自度為目的。

觀世音菩薩和觀自在菩薩，兩者是同一慈尊。所以以「內觀自在，十方圓明；外觀世音，尋聲救苦」來稱頌觀音的願行。

中國通用的為鳩摩羅什的舊譯「觀世音」，略稱「觀音」，而稱唐代玄奘法師所譯為新譯。

若照梵文原義，也可譯作「闍音」、「現音聲」、「聖觀音」、「觀世自在」、「觀世音自在」等。

世界充滿各種光色與音聲，使人感覺到人間的優美，而產生文學與藝術的創造，給予森羅的萬象歌頌與讚歎；但來自生命底層，因為衰頹所帶來的憂悲、苦惱的壓力，也需要抒解和放下。

具備偉大神力的觀音負擔起護救眾生的任務，對象沒有階級、性別或道德品格之分，自然受到人們的崇敬。人們因為修學觀音法門，嚮往耳根圓通的觀音菩薩所示現的大慈大悲、救苦救難、大無畏精神與作為，也要求自己慈悲為懷，不僅幫助他人，自己也得到心靈的平

安。隨著佛教的傳播，觀音信仰也擴展到各處。凡是大慈大悲之心的人，就是觀世音菩薩的化身示現。

因為觀音信仰的普及，古代佛教美術的繪畫及雕塑中，觀音聖像占有極大的比例；在歷代題刻佛寺建築的對聯中，詠頌觀世音菩薩的對聯數量更占多數。

本文選出九十副較具代表性的稱頌觀音的對聯，試就「從對聯中談觀音信仰」這個主題，探析其中因緣。

對聯排列次序，以上聯首字筆劃分出先後；首字筆劃相同，對聯言數相同，以次字筆劃為序；次字不同字，再依言數為序，方便日後的增補和查索。

闡釋時，先就全聯譯成白話，再解釋專門詞語；最後闡述精義。如有他副觀音聯，取意相似，則附帶列出。

1. 千處祈求千處應，  
苦海常作度人舟。

這是說明觀音大悲願行的詩聯。見〈讚觀音菩薩偈〉。

任何地方有人祈求幫助，觀音就在任何地方隨順示現應求；在茫茫的苦海中，觀音常常作度脫眾生由生死此岸到達涅槃彼岸的舟船。

上聯末字「應」，亦作「現」。

〈讚觀音菩薩偈〉為佛門課誦詩偈。全偈為：「觀音菩薩妙難酬，清淨莊嚴累劫修。三十二應遍塵刹，百千萬劫化閻浮。瓶中甘露常遍灑，手內楊枝不計秋。千處祈求千處應，苦海常作度人舟。」

偈中言觀音以三十二應化身，說法教化，遍及所有國土；經過無量數劫的時間，度化世界的眾生。

「苦海」，指眾生在六道之中生死輪迴，備受種種的痛苦，好像沉溺於無邊無際的大海之中一樣。

從佛理上講，觀音是不能被有形規範的，但學習觀音法門的過程，卻又難免依賴音聲形色的方便引導，於是種種造型的觀音於焉誕生。

根據佛典的記載，觀音爲了達到慈悲救世的願望，應種種機緣，隨時間與處所不同，能夠以種種不同的化身，說種種法，救護各類眾生。祂的應化身有多少？在佛典中，就有好多不同的數量分類名稱。

觀世音菩薩身相有變化，因此，面相也有變化，如說九面觀音、十一面觀音等等。

又救眾生離苦海需要手，雙手的作用太小，爲了增加救度的功用，遂有六臂觀音、二十四臂觀音、千手千眼觀音等等。

密宗有六觀音之說，即：千手觀音、聖觀音、馬頭觀音、十一面觀音、准胝觀音（準提觀音）和如意輪觀音。

在佛家經典中，觀音菩薩尚有其他流通的名號：「施無畏者」、「施無畏菩薩」是以力施而立名，「南海大士」是以道場而立名，「大慈菩薩」是以心願而立名，「圓通大士」是以智慧而立名，「大悲聖者」是以福德而立名，「蓮華士」是以德操而立名，「聖中佛」是以果位而立名，「白衣大士」是以聖潔而立名。

元代以後，佛教中的密宗教義，被道教吸收而結合，所以觀音信仰有滲入道教中，以至現在的道觀，除供奉自己的主神外，也供奉觀音菩薩。或者原本是爲奉祀觀音而立廟，日後因著不同信眾的需求，而配祀道教神明。

有某觀音寺聯曰：「誓願宏深，處處現身說法；慈悲廣大，時時救苦尋聲。」

觀世音菩薩的示現，隨著時代不同、環境不同、品類不同，而作千差萬別的身相來度化眾生，遍於塵沙法界。觀世音菩薩的許多手眼，象徵祂無所不被的慈悲心腸。祂應化利物的精神，使人尋得智慧解脫，因此自古至今深獲人們的信仰。

2. 上報四重恩，度他自度；  
下濟三途苦，覺他自覺。

這是台灣雲林縣斗六鎮真一堂聯。真一堂祀觀音菩薩。

向上報答父母、師長、國土、眾生四種厚重的恩惠，度脫他人，更要能自我度脫；向下濟助畜牲、餓鬼、地獄三種道途的痛苦，既要覺悟他人，更能自我覺悟。

上下聯首句出自〈回向偈〉。全文為：

「願以此功德，莊嚴佛淨土；上報四重恩，下濟三途苦；若有見聞者，悉發菩提心；盡此一報身，同生極樂國。」

有詩云：「劬勞父母三春暉，師長善導啓慧命；百工為備成道業，知恩圖報獻良能。」

「四重恩」，指父母恩、師長恩、國土恩、眾生恩四種，對我們恩情厚重。其中「師長恩」原作三寶恩，「國土恩」又稱皇王水土恩。

「三途苦」，指六道（指天、人、阿修羅、畜生、餓鬼、地獄）中，畜牲、餓鬼、地獄三種道途的痛苦。

《悲華經》中記述觀音菩薩成道的因緣故事說，觀音菩薩是西方極樂世界一生補處的法身大士，祂是將來繼承彌陀佛位的大菩薩。祂在阿彌陀佛因地之時，做轉輪聖王之際，是一千位王子之中的第一位太子，名叫不眴，看見天上、人間以及地獄、餓鬼、畜生三惡道眾生之苦，起大悲心，發願要為諸眾生斷諸苦惱，使人人都得到安樂，出家後稱名為「觀世音」，並將在彌陀入滅後成佛，號為「一切光明功德山王如來」，屆時祂的國土叫作「一切珍寶所成就世界」，再次成就無上佛果。

在敦煌發現，後梁太祖開平四年（九一〇），有人為已逝的父母、奶媽與弟弟張有成，請人畫了稱號「大慈大悲救苦觀世音菩薩」的聖像，祈求往生淨土，並在菩薩右邊題詩：「眾生處代如電光，須臾業盡即無常；慈悲觀音濟群品，愛河苦痛作橋樑。捨施淨財成真像，光明曜晃綵繪莊；惟願往者生淨土，三途免苦上天堂。」

在布施者的心中，善終與往生是信眾首要關切的事。在敦煌又有晚唐宋初時期所作，以「引路菩薩」形象出現的觀音。畫作中描繪一手持著香爐，一手持著絹幡的觀音，有一名看似貴婦的小人像尾隨其後，走在通往淨土的路上。

佛不但通達世法，也貫串一切世法，達到世出世間圓通無礙，所以佛被稱為人天導師。

菩薩所行之道就是廣修六度波羅蜜，一旦六度圓滿，福慧莊嚴，一切功德具足，也就是成佛之時。

因為觀音已修得佛果，菩薩身只是因乘願倒駕慈航，方便度化眾生出離苦海而已。

修習佛法，便在修習佛菩薩自度度他、自覺覺他的慈悲精神。有聯說：「化痛苦為信念，轉煩惱為菩提。」「入於真實境，照以智慧光。」

正可說明修習佛法的歷程。

3. 上第一峰頭，到處皆當撒手；  
空大千世界，看來盡是忘機。

這是雲南昆明鐵峰庵觀音寺聯。

上了最高的峰頂，一切都要撒手放下；空無所見中，大千世界種種繁華，看來都能讓人忘了機心。

修習佛法，學習菩薩的非凡智慧，照見宇宙萬事萬物皆是一相，所謂一相即是無相，無相即是空相，空相也就是實相；又能照見諸行無常，好惡美醜無差別心，無差別心即不為所著，不為所著就無煩惱，煩惱不生，此心自在。人能修到理、事圓融，一無所得的時候，就能懸崖撒手，人我兩忘，物我不著。

4. 大德曰生，願眾生生生不已；  
至誠無息，求嗣息息相通。

這是金菊農題杭州西湖白衣殿聯。

最偉大的德性是生，但願眾生而又生，繁衍後代，永不休止；真心誠意禮拜觀音，善念持久不息，那麼祈求有後嗣子息的心願，便能息息相通。

「至誠無息」典出《中庸》。《中庸》中說，凡是至誠的人，他的誠心修善是不會有一刻休止間斷的，凡能不休止間斷的人，就能持久，能持久就自然能生出徵驗，能有徵驗就能悠遠，能悠遠就能博大厚實起來，能博大厚實就能高大光明。能博大厚實，就可以載負萬物；高大光明，就可以覆遮萬物；悠遠就可以成就萬物。

「萬物」是由「至誠」而來，而且是由不息、持久的修養中得來的。

本聯語帶雙關，既闡明中庸之道，也說明至誠恭敬地禮拜供養觀世音菩薩不息、持久，求男求女，觀音都能有求必應，使人如願以償。

能求男得男、求女得女，稱為「二求」，又名為「兩願」。好像是觀音送來的子女，因此有人稱觀世音菩薩為「送子觀音」。

西湖白衣殿的對聯都以送子為祈求主題。尚有兩聯：

魏成賓題：「白衣仙人，瓶中水楊柳；朱芾男子，天上石麒麟。」

查聲山題：「天上麒麟兒，此是世尊親抱送；山中聞梵唄，原從靈鷲早飛來。」

密教把白衣觀音視為觀音母，即各種變化觀音之祖。從六世紀初期，已可由佛教經典找出祂的信仰痕跡，但在中國自唐末宋初，白衣觀音信仰才逐漸興盛起來，由於這種造型更接近一個平凡的婦人，更寫實、更親切，今日也普遍見於民間家庭佛龕。

白色代表開悟的心靈，白衣觀音本是開悟的象徵，在宋、元時期禪僧所繪的禪畫中，出現最多；明代，文人與婦女將白衣觀音當成送子娘娘，熱切地向牠祈求子嗣。

中國人自古來以來以無後為大，求子之心殷切。四川南充到西充的公路，在多寶寺附近有一土地廟聯，亦寓「送子」之求：「無求百年難種子，暗禱一日就生兒」。橫披：「一求一個。」淺白顯豁，詼諧妙絕，與本聯之典雅深邃，各異其趣。

在唐代，觀音被認為是男性，且在造像上也是以男性的形象呈現。然而，大約十一世紀左右或宋代初年，有些信徒曾親眼目睹觀音以女神的形象出現，中國藝術家因此開始創作女性觀音的形象，觀音變成女身，在元代已成為定型。

然而，在佛教寺院中奉祀的觀音形象，依然根據唐代建立的雕像傳統來塑造。

因爲民間傳說不同，而有三十三觀音的說法。最常看到的觀世音菩薩聖像除了送子觀音外，尚有：白衣觀音（著白衣，跏趺坐於白蓮花上）、楊柳觀音（又稱藥王觀音，右手執楊柳）、持經觀音（乃聲聞觀音，手持經卷）、圓光觀音（背上有火燄光明，端坐岩石上）、魚籃觀音（又稱馬郎婦觀音）、蛤蜊觀音、水月觀音、千手千眼觀音等。

5. 大小並融，素昔心願；  
悲智雙運，示現普門。

這是緬甸密支那龍華寺正門聯。

不分大小，一並融攝，這是從前最初發心的宏願；慈悲智慧，雙雙運用，示現普門戶戶救世度化的功德。

「悲智雙運」，指觀音以慈悲、智慧的威德，一同運用。

聖印法師說：「佛說《般若心經》的時候，是完全以觀理的方法來說的；而〈普門品〉則是站在情感的立場來說的。所以《般若心經》裡的觀自在菩薩，乃是智慧的象徵；而〈普門品〉內的觀世音菩薩，則成爲慈悲的表象。」

「普門」，依照《華嚴經疏》所說，是「一門之中，具於多門，總攝福智，重重無盡，名普門。」也就是說，普門是觀音菩薩普攝一切眾生離苦得樂之門。

有某觀音寺聯曰：「法法圓通，故名自在；頭頭是道，因號普門。」

龍華寺爲緬甸密支那觀音寺分院，爲尼師修行的道場。

龍華寺正門另有三聯：

「鐘聲傳三千界內，佛法揚萬億國中。」

「千處祈求千處應，萬人朝禮萬人安。」

「無人、無我、無眾生壽者，皆依無爲法；如露、如電、如夢幻泡影，應作如是觀。」

6. 大發慈悲，普渡眾生登彼岸；  
士林敬仰，同修佛果證前因。

這是台灣嘉義縣大士爺廟聯。

觀世音菩薩發出大慈大悲的願心，普渡眾生，共登解脫的彼岸；祂是士林所敬仰的，一同修得佛果，證驗行善得度的前世因緣。

「大士爺」，是民間對觀音的暱稱。「士」即事的意思；「大士」，菩薩的通稱，是指成「上求佛果，下化眾生」的大事者。觀音被稱為「勇猛丈夫」或「大士」，慈悲並不只能以母性的愛來表達而已。大慧宗杲（一〇八九—一一六三）與楚石梵琦（一二九六—一三七〇）二位著名的禪師，在獻給觀音的偈文中，稱觀音為「慈父」。

有某觀音寺聯曰：「慈起無緣，恩周庶類；悲興同體，道啓多門。」

願給一切眾生安樂叫做慈。佛家的慈，是具有父性的慈愛，它在濟世、救人、利物的範圍中，含有莊嚴肅穆的意義，它在有利於世人及萬物的同時，也使人望之生畏。它為無緣之慈，就是無條件、無要求的慈愛。

願拔一切眾生痛苦叫做悲。佛家的悲，是具有母性的慈愛，它有一味的包容撫育萬物而不辭其勞的作用。它是同體之悲，就是無空間、無時間的阻礙，悲愛一切人類眾生。

觀音本來就已經成就了佛道，也得了佛身，原是過去無量劫前的古佛，具佛性中的無礙神通，號「正法明如來」，祂為了度脫十方諸佛國——尤其是在娑婆世界的釋迦牟尼佛國的苦難眾生，現菩薩身以方便力度眾生。但是，有些國土眾生需要佛身示現才能得度，觀世音菩薩就只好恢復祂原來的佛身予以度化。

觀世音菩薩以佛身示現，最大的目的是為了度化眾生，而不是為自己表現較高的身分，因此，菩薩佛身示現，完全是利他而不是自利。

7. 大慈悲能布福田，曰雨而雨，曰暘而暘，祝率土豐穰，長使群生蒙樂利；  
諸善信願登覺岸，說法非法，說相非相，學普門功德，祇憑片念起修行。

這是清代林則徐題靈巖山觀音寺聯。

大慈大悲能廣布福田，求雨就有甘霖，要天晴就日出，祈禱所有的土地都能豐收，讓大家蒙受庇佑，過著安和樂利的生活；諸位善男信女祈願登上覺悟的彼岸，了悟到佛所說的法其實非法，用的名相其實非相，學習普門的功德，只憑著片斷善念，就引起修持的大行。

「福田」，佛家稱積善行可得福報，猶如播種田地，秋獲其實。

「暘」，音一尤ㄤ，指日出或天晴。

8. 片石孤雲窺色相；  
清池皓月照禪心。

這是集唐代李頎詩句題北京阜成門外黃莊顯應寺殿聯。

本寺於清康熙五十八年（一七一九），在保明寺舊基修建。

從片石和孤雲中，窺見世間的形色相貌；讓清池中映現的皓月，照亮禪悟的心靈。

這副觀音聯引詩寓即色即空之旨。意境可以互相發明的有清代王棧題浙江省天台縣萬年寺聯：

「身比閒雲，月影溪光堪證性；心同流水，松聲竹色共忘機。」

自身好比悠閒的白雲，在天空舒卷自在，倒映在水中的月影和溪上的清光都能夠證明自性本空，所以能映現萬有；本心如同湍湍不止的流水，流轉林間的松濤和青青碧綠的竹色，都共同陶然忘機，遠離顛倒妄想的煩惱。

9. 不生不滅拯饑渴，  
救苦救難發慈悲。

這是台北市中正區水源里寶藏巖楹聯。寶藏巖祀觀世音菩薩。

觀世音佛祖的佛恩是不生不滅、常住永生的，恒常以拯濟眾生於受饑沉溺之中為念；那解救人間苦難的佛力，發自與樂的大慈心和拔苦的大悲心。

「不生不滅」，即常住之意。佛性所以能不生不滅，乃來自生滅中的淨化，不污染，與空相應，所以有無量的願力拯救饑渴的眾生。

未開悟證果的凡夫眾生，起心動念，不能把持定力，永遠飄浮不定，所以不能永恆不變異。

寶藏巖始建於乾隆年間，是台北最早興建的觀音廟。位於公館石壁潭上，背山面對新店溪，是清代泉州移民前往景美、新店和深坑等地區開發的重要據點。寺中尚存有古聯十三副，題刻楹柱多為清代泉州府安溪等縣的移民所敬獻。由台灣各地觀音寺古聯，可以見證先民開發的歷史。民國八十六年（一九九七）八月，台北市政府公告本巖為台北市定古蹟。

10. 內觀自在，十方圓明；  
外觀世音，尋聲救苦。

這副對聯說明觀世音菩薩成道之法。

觀音，又譯作觀世音、觀世自在、觀自在，此聯言觀音的慈悲願行。

向內觀照清淨本在的自性，自然超出三界火宅的困囿，完全突破學佛修道的法執，證得宇宙十方三世、一念圓成，天地森羅萬象，法法無礙；向外觀照世間所有的音聲，尋著稱念的音聲，慈航普渡，救出所有受苦受難的眾生。

「自在」，進退無礙的意思。指心境完全脫離煩惱的繫縛而通達無礙。可分為二種：一為「觀境自在」，是說菩薩以正智慧照，明了真如之境，而能通達一切諸法，圓融自在。二為「作用自在」，是說菩薩既已明了真如之境，即能由體起用，現身說法，化諸眾生，圓融自在。

觀音菩薩廣度不同根性及類別的眾生，祂的態度和方法為何呢？《楞嚴經》卷六依觀音法門的自修而言，觀音菩薩最初的修行方法，是從耳根圓通修法入道，藉著傾聽萬法之聲，得證菩提。

《般若波羅蜜多心經》說：「觀自在菩薩，行深般若波羅蜜多時，照見五蘊皆空，度一切苦厄。」觀音以深湛的智慧，照破五蘊皆空，度脫身、心的一切苦厄，所以才稱為「觀自在」。

〈普門品〉及《悲華經》則是依觀音菩薩的度他而言。觀世音菩薩的修行法門，是從觀照人生宇宙的緣生空性，而證入究竟理體，發出大慈大悲的救世精神。

有某觀音寺聯曰：

「一塵不立，得真圓通，現隨類逐形之身，尋聲救苦；五蘊皆空，證大寂滅，依即心自性之道，說法度生。」

「照見五蘊皆空，說法度生，豎窮三際；證極一乘實相，尋聲救苦，橫遍十方。」

近代太虛大師說：「因為觀世音菩薩有般若的智慧，照見五蘊皆空，所以能救苦救難，平常人執五蘊為世界、為我，就不能照見五蘊皆空，有自、有他、有人、有我。要能照見五蘊皆空，則人我、是非，皆能消除。真正做到無人無我，則能以眾人苦難為苦難，這樣才能成為無我的大慈大悲，才能成立大公無私的偉大人格，發揮救苦救難的功用。」

11. 白蓮台上彌陀佛，  
紫竹林中觀世音。

這是觀音菩薩畫像通用聯。

白蓮台上趺坐著彌陀佛，紫竹林中趺坐著觀世音。

在觀音菩薩的畫像中，常看到菩薩坐在紫竹林中的一個磐石上面，一手執淨瓶，一手持楊枝。龍女站在身旁，鸚鵡站在菩薩頭上，口中銜著佛珠，善財童子在下面向菩薩參拜。

這畫像出處背景是浙江舟山群島的普陀山。前往普陀山朝山的善男信女，在參拜觀音菩薩之後，總要帶一些當地的紫竹林和小石子回去，一方面作為紀念，同時也作為辟邪保平安之用。

密教引用《大日經》的說法，說觀音菩薩是北方的尊佛，坐在白蓮花上，身紫金色，頭有無量光冠，顏容微笑。依這樣的形容，可見觀音菩薩是彌陀的化身。

凡佛弟子修學淨土念佛的人，當他將要臨命終了時，依照他善業功德的成就和所發的願心如何，有的時候是阿彌陀佛親自來迎接他往生淨土；有的時候則是由觀世音菩薩以化佛之身前來說法相度。

12. 石壁雲天觀自在，  
潭華水月見如來。

這是台北市中正區水源里的寶藏巖聯。

從石壁潭中映照出高遠的雲天中，可內觀自在無礙的本心，那是觀音佛祖無論是自利或利人，都能得到大自在的境界啊！就是空幻的潭中花、水中月的倒影，都可識見佛陀乘真如之道，從因來果而成正覺，來三界垂化的根本智慧啊！

「石壁」，亦作石壁，為古潭名。寶藏巖所處古地名為拳山堡。背對拳山，面向石壁潭。

「如來」，佛的十號（如來、應供、正等覺、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛世尊）之一，是對佛的尊稱。因佛乘真如之道，從因來果而成正覺。

如來，字面的解釋是像這樣（真實世界）來的人，或像這樣爲了教導別人而來到這世上的人；也可以解釋成「如去」，所以也可以譯成像那樣去的人，或已達到真實的人、走到涅槃世界的人。

本副對聯作於清代乾隆辛亥年（一七九一）菊月（九月）。原爲註生殿柱聯，爲晉水人黃世成敬奉。現柱子被改置於西殿。

和這副對聯意境相同的另一副古聯：

「萬法豈無迷？雲山壁水；佛門多妙悟，皓月清光。」

本副對聯作於清代道光三年（一八二三）臘月（十二），爲清溪人吳世悅、董沐敬奉。

執著萬法，難道沒有迷惑嗎？不如直接在雲湧的拳山、石壁潭的潭水中領悟了知諸法皆空，不墮執障的真理吧！在佛門中有許多敏慧善悟的機緣，就有如那沒有雲影遮蔽的月亮，散發出皎潔清明的光芒，每個人都擁有如月圓明的自性，能照察本原自性，那麼萬種的機境都被照得非常明白了。

13. 甘露常流功德海，  
香雲遙映普陀山。

這是江蘇省鎮江市金山寺觀音殿聯。

觀音的手所結的與願印中恒常流出甘露水，以滿足饑渴的眾生，匯聚成廣大無量的功德海；觀音倒駕慈航，普渡深陷苦海的眾生，足下的香雲，遙映著浙江南海的普陀山。

14. 生面自別開，一片慈心，道人向空中寫出；  
隨聲以顯應，千尋峭壁，大士從何處飛來？

這是雲南永勝縣東壺山觀音箒聯。

生動的面貌獨自另外展開，還擁有一片慈悲的心腸，是道人向空中刻寫出來的；隨著音聲而明顯回應，跌坐在千尋高的峭壁上，觀音大士究竟從何處飛來的呢？

15. 世路崎嶇，看迷人捷足登山，爭到懸崖無退步；  
佛天悲憫，願眾生回頭是岸，早離苦海渡慈航。

這是浙江杭州上天竺法喜寺聯。

世路十分崎嶇，看看迷途的人雖然捷足登山，但爭先抵達懸崖時，已沒有退路可走；佛天胸懷悲憫，希望眾生回頭是岸，借著觀音的慈航，早日渡濟苦海。

觀音悟道後，無所執著於涅槃的境界，倒駕慈航，再來救度一切眾生，好像乘了一艘船去接引他們，所以有「慈航普渡」的說法。

其實「法身船」是無形無相的，人人本心具足的。行菩薩道的人，所要修持，所要追求的，就是集聚一切的功德，藉以顯現本具的法身，這個法身，就像一艘船似的，有了它，才可以渡過苦海、渡過煩惱河，到涅槃的彼岸去。

法喜寺詠觀音聯佳者尚有：

「觀自在到最高峰，何處覓音聲？看慧日照臨，一片西湖皆淨土；大慈悲度無量劫，來遊諸士女，果迷津識破，千尋南海不揚塵。」

「山名天竺，西方即在眼前，千百里接踵朝山，海內更無香火比；佛號觀音，南摩時聞耳畔，億萬眾同聲念佛，世間畢竟善人多。」

16. 西方自在，  
法界皆春。

這是高雄縣阿蓮鄉超峰寺觀音殿聯。

西方的觀自在菩薩如如自在，使得遍一切法界都是春天。

超峰寺在高雄縣大岡山中，是著名寺廟。寺中詠觀音的對聯尚有：

「佛法無邊傳道祖，觀空有色聽世音。」

「岩上湧清泉，塵氣盡洗；寺中供繡佛，色相俱空。」

「超脫凡空，生化慧身六丈；峰巒高峻，大觀世界三千。」

李鳴鶚題：「超軼群山，德水流分左右；峰高萬仞，慈雲出布西東。」

「岡上現金身，慧眼放觀三千界；岩中藏玉相，慈雲普濟億萬人。」

「超拔眾生，無非法雨慈雲隨地布；峰高群岳，盡見蓮花貝葉遍岩香。」

17. 西天有路誰人過？  
南海無橋唯我行。

這是家庭觀音佛龕聯。

西天有路，但怎知道有誰走過呢？南海雖然無橋，只有我行過啊！

這副對聯在讚頌觀音的佛力。

人死，一般說是「接引西天」，但沒有人死後復活，說出西天有路可行；然而觀音倒駕慈航，南海上雖然無橋可度，卻神通廣大，到處救苦救難。

中國民間傳說觀音是聽南海潮音而悟道的。海潮有生滅，但觀音能聽的自性，不隨著海潮音的生滅而有生滅，清淨的自性是不生不滅的，祂悟到自性不生不滅，外面的聲塵停止時，自性固然沒有聽到外塵的聲音，但能聽的自性並沒有失去，觀世音菩薩反聞自性，當下證得耳根圓通的神通。

中國傳說觀音的道場在浙江東南海濱的普陀山。因此在濱海的江蘇、浙江、福建、廣東、廣西、台灣等地的民間，以及漂洋過海的南洋華僑，他們儘可以不知有佛教的教主釋迦牟尼，卻無一不信有觀世音菩薩的。這是由於觀音尋聲救苦，有求必應，和娑婆世界的眾生特別有緣。

而從大陸渡過海洋到台灣的早期移民，沿著台灣的各處的河流上岸定居，自然形成聚落，興建觀音寺，題刻對聯中，都述明原自南海普陀。

18. 西天法界通台地，  
南海慈航濟淡江。

這是台灣新竹市法蓮寺觀音佛祖殿聯。

西天法界通達桃竹台地，南海的慈航濟渡淡江而來。

法蓮寺其他詠觀音聯有：

正門聯：「法護群生，恩敷竹塹；蓮開九品，香滿乾坤。」

右側門聯：「法水瓶中施雨澤，蓮花座上現慈航。」

左側門聯：「法界三千開覺路，蓮舟一葉渡迷津。」

寺外壁聯：「法雨檐前滴，蓮花座上開。」

柱聯：「地湧樂蓮，靈根永固；瓶垂楊柳，奕葉長春。」

「南海」，借指觀世音菩薩。中國人認為觀世音的道場在舟山群島的普陀山。因為地處浙江東南海濱，所以中國人習慣稱觀世音菩薩為「南海觀世音」。淡江，清代新竹屬淡水廳。

三藏和尚法顯大師《歷遊天竺記傳》中，曾記載：當法顯從海路歸國時，中途船遇暴風，情況危急，法顯心念觀世音菩薩聖號，得以救度。當時，印度人航海經商，往獅子國（今斯里蘭卡）貿易，船中都供奉觀音菩薩以求平安，可見當時南印度人已視觀世音菩薩為海上的守護神。

到了西元七世紀，玄奘法師遊歷印度的時候，由中印度的摩揭陀國以至南印度的補陀洛迦地方，觀世音菩薩已成為民間普遍的信仰了。

根據《普陀山誌》的記載說，五代後梁末帝貞明二年（九一六），日本留學僧慧鑄法師學成回國時，特別向五台山請了一尊觀音聖像，想返回日本供奉。慧鑄法師所搭乘的木船航行至浙江的舟山群島，在過新羅礁的地方，忽然海中掀起狂風惡浪，海面上現出許多的鐵蓮花，致使木船好幾天無法前行。

不得已，只好將觀音聖像請上小島，借張姓漁夫的茅蓬安放，經過數日，選擇了天氣晴朗、風平浪靜的時候準備再度啓程，誰知鐵蓮花又布滿了海面，阻擋了去路，這時候張姓漁夫對慧鑄法師說：「您既然日本回不得，就在這裡建築寺院安住，供養菩薩，不是同樣可以弘揚佛法！」

於是慧鑄法師就在山上建築一座「不肯去觀音院」。後來朝拜的人日益增多，終於更名為普陀山，成為大悲觀世音菩薩的道場，與山西的五台山——大智文殊菩薩的道場、四川的峨嵋山——大行普賢菩薩的道場、安徽的九華山——大願地藏菩薩的道場齊名，是中國佛教四大名山。

觀世音菩薩的道場，佛經中最早是說，在娑婆世界南印度補陀洛迦山。唐代玄奘大師《大唐西域記》中作「補陀洛山」，東晉·佛陀跋陀羅所譯《六十華嚴》中稱為「光明山」。

「補陀洛」是梵語的音譯，義譯是白華、小白華、小花樹、小樹蔓莊嚴等。原來這座補陀洛山，就是南海中的海島上的光明山，山上有小白花樹，是一個非常美麗、莊嚴、聖潔的地方。

普陀山的「普陀」二字，與「補陀洛」，西藏的「布達拉」一樣，都是依發源地「補陀洛迦」的發音而命名，只是用字不同而已。

19. 西江月色千秋偃，  
南海潮音萬古同。

這是台南縣茅港尾觀音寺聯。

西江的月色，千年以來偃映著，展示著實相無相的真諦；南海的潮音，萬古以來沒有不同，依然布演著觀音圓妙的佛音。

〈普門品〉上說：「梵音海潮音。」觀音的道場在浙江東南海濱的普陀山，海水的潮音日夜不斷，聲音來時是動相，聲音去了是靜相，動靜二相只是相對的現象。能聽的功能，它不在動相與靜相之間，動來也留不住，靜來也無所住，能知道動，能知道靜，當體即空，一念不生，便能耳根圓通。

修持觀音法門的人，利用耳根聽聲音來修證。不管外界是動或靜，都可聽到自己內在的音聲，慢慢內在的音聲也都清淨了，如身遊太虛中，安心自在。

20. 西方貝葉演真經，如問如來，總不出戒、定、慧，三條法要；  
東海蓮花生妙相，自觀自在，也只消聞、思、修，一味圓通。

這是普綾題甘肅省蘭州市五泉山嘛尼寺觀音堂聯。

來自西方的貝葉布演真經，如果請問如來佛演布的是什麼道理？祂回答的絕對不出戒、定、慧，三條佛法要義；來自東海的蓮花生出妙相，從觀音自觀自在的境界看來，要了悟也只需要聞、思、修，一味自證圓通體用。

據《華嚴經》卷五十一說：「佛子！如來智慧無處不至，何以故？無一眾生而不具有如來智慧，但以妄想顛倒執著而不證得，若離妄想，一切智，自然智，無礙智，則得現前。」

眾生心中，具有如來智慧德相，只要守持戒律、修習禪定，引發無漏智慧，就能消除無明煩惱，即能正知正見自己的真心，與佛無二無別。

有佛聯曰：「勤修戒定慧，息滅貪瞋癡。」

人心三毒是貪瞋癡，起因於愛憎迷。以知足、守戒，對治貪病；以慈悲、忍、定，對治瞋病；以學道、覺、慧，對治癡病。

修學佛法必須具備「聞、思、修」三慧。聞即聞佛開示，悟明本有佛性，為因地心，依悟而起思修，而得證入。本有佛性是正因，悟明為了因，思修屬緣因。

《楞嚴經》中記載，觀音菩薩在楞嚴會上，向本師釋迦佛與大眾報告修行經過。祂說祂最初學佛的老師叫觀世音佛，祂就在觀世音佛那裡，發大乘菩提心，上求佛道，下化眾生。觀世音佛教祂「從聞思修，入三摩地」，先聽聞佛法；然後研究經典，思惟佛理；再依法奉行修持，達到「動靜二相，了然不生」、「覺所覺空，空覺極圓」，能覺悟的和所覺悟的都空了的悟境。

觀音信仰修持觀音耳根圓通法門，觀世間一切音聲，包括稱祂名號的音聲，天天都念觀世音，時時都念觀世音，耳根反聞，內心傾聽，證入三昧。

21. 自在自觀觀自在，  
如來如見見如來。

這是浙江杭州靈峰寺聯。

自在地自我觀想，透過自我觀想的心情多麼自在；如你所來，如你所見，一切如如自在，不被萬物遮蔽，便可見到如來實相。

浙江省普陀縣普陀山聯曰：「自在自觀觀自在；如親如見見如來。」

台灣法華寺引用本聯嵌寺名題曰：「法界普光輝，自在自觀觀自在；華藏盡玄門，如來如見見如來。」

四川江津縣鍾耘舫題石門大佛寺聯：「自在觀，觀自在，無人在，無我在，問此時自家安在？知所在，自然自在；如來佛，佛如來，有將來，有未來，究這生如何得來？已過來，如見如來。」

台南縣大仙寺，始建於清康熙年間，祀觀音菩薩，有聯曰：「萬法皆空，無我無人觀自在；一塵不染，非空非色見如來。」

雲林縣北港鎮碧水寺聯：「碧海藏天，無古無今觀自在；水心印月，非色非空見如來。」

亦有觀音寺截後半句題聯：「無我無人觀自在，非色非空見如來。」

諸聯對如何臻觀自在之境，如何得見如來？具有妙答。

22. 地接竹龕，聲通南海；  
寺開蓮座，人引西天。

這是台灣桃園大溪鎮觀音寺聯。

這地方雖然連接竹龕，但音聲直通南海普陀山；本寺開出觀音蓮座，將人接引到西天極樂世界。

23. 有感即通，千江有水千江月；  
無機不破，萬里無雲萬里天。

這是浙江省南海普陀縣普陀山觀音聯。

有感應立即通達，就好像江裡有水，天上有月，只要千江裡都有水，千江上便都有月；沒有任何機心不被破除的，就好像天空有雲，雲上是天，只要萬里天空都無雲，那萬里天上便都是青天。

「千山共一月，萬戶盡皆春。千江有水千江月，萬里無雲萬里天」是宋代禪僧雷庵正受的偈句。見《嘉泰普燈錄》卷十八。月如佛性，千江如眾生；江不分大小，有水即有月；人不分貴賤，是人便有佛性。無明煩惱盡去，佛心本性自然顯現，所謂「心清水現月，意定天無雲」、「千江水月，如意清妙」。掌管好自己的一顆心，心清意定，那麼良心、道德與真善美的世界俱足。一顆富足的心，無須向外攀緣；不攀緣的心，靜定安詳，如意清妙。

普陀山觀音聯尚有聯曰：「一日兩度潮，可聽其自來自去；千山萬重石，莫笑他無覺無知。」即當前實景，寫自在之心，亦佳。

24. 竹林法水滙滌，靈源洋溢通南海；  
山寺慈雲糾縵，瑞氣氤氳接普陀。

這是鄭奎璧題林口竹林寺正門聯。竹林古寺祀觀音菩薩。

竹林的法水滙繞滌滿，靈通的源頭洋溢，通達南海；山寺慈雲糾糾縵縵，祥瑞的氣息氤氳，直接普陀。

竹林寺右側門聯：「觀山吐霧兆徵祥，慶雲靄靄皆環岫；音寺談經臻入妙，頑石磷磷盡點頭。」

左側門聯：「佛殿仰巍峨，畫棟雕梁成樂國；祖心存側隱，慈航寶筏渡迷津。」

鄭奎璧題壁聯：「竹林甘露滴綠柳，青蒼三月景；山寺慧風生白蓮，開放一枝香。」

林清敦題柱聯：「竹林山色峙拱普陀，拓得三摩淨境；南海潮音流通淡水，分來一脈靈源。」

邱天德題柱聯：「竹翠迎觀峰，寺外慈雲千朵秀；林幽環淡水，佛心濟世萬家春。」

佚名題柱聯有：「佛通三昧，妙相尊嚴稱大士；祖具一心，靈光普照護群生。」

「寶刹釋迦佛，濟度迷津西天去；南海觀世音，慈悲賜福竹林來。」

「慈竹靄春暉，萬千林勤拜仰；青山供古佛，森嚴寺共瞻依。」

右門「菩提路」，聯曰：「水流花開觀大自在；風清月朗得上乘禪。」橫披：「溪聲便是廣長舌。」

左門「慈悲門」，聯曰：「隨處化身，不生不滅；聞聲救苦，大慈大悲。」橫披：「山色渾如清淨身。」

右窗聯：「音云何觀，返聞自性；心即是佛，妙證真常。」橫披：「廣度眾生。」

左窗聯：「有相皆虛妄，無我即如來。」橫披：「水清月現。」

25. 求自在不自在，知自在自然自在；  
悟如來想如來，非如來如是如來。

這是廣東廣州市觀音山聯。

刻意去求自在的心境，反而不自在，修學佛道，覺知自在的真如之境，自然就十分自在了；領悟如來之所以為如來的威德，思考著怎樣才能臻如是而來的真實之境，雖然不是如來，卻因此像如來一般。

26. 即色即空，觀慈悲相，吾無隱爾；  
是萬是一，具手眼人，自成辯之。

這是浙江德清山慈相寺聯。西平遙亦有此聯。

色相就是空相，觀想慈悲心的實相，我沒有對你們隱瞞什麼；手眼說是萬也只是一，具備手眼的人們，只要能自我完成，便能不辯自明。

「即色即空」，色是妄想所成，在色上要明白空理，無所執著。《般若心經》：「色即是空，空即是色。」佛經說：「凡所有相，皆是虛妄。」

27. 即心即佛，但從彼岸問迷津，渡頭寶筏開時，慈航有路；  
是色是空，誠向茲山瞻法相，洞口祥雲護處，變化無方。

這是清代葉赫實誠題浙江省普陀縣普陀山紫竹林潮音洞聯。

人心就是佛心，只從涅槃的彼岸來指點陷溺迷津的人，等到渡頭的寶筏啓程後，駕著以大慈心為懷的船帆，就可找到覺路了；是色相都具空性，虔誠地來到這普陀山，瞻仰觀世音菩薩的法相，在洞口祥雲簇護的地方，顯示千變萬化的佛法。

「即心即佛」，出自北朝傅翕（？—五六九）《心王銘》。意思是說，不必另外求佛，佛自在我心中。

《華嚴經隨疏演義鈔》卷五，詩偈：「若人欲了知，三世一切佛，應當如是觀，心造諸如來。」一切如來，都是由心所造。

「彼岸」，指了脫生死，到達得證正果的涅槃境界。

「迷津」，比喻為煩惱所繫縛而流轉於三界六道中的眾生界。

「寶筏」，比喻引導人脫離苦海，到達彼岸的佛法。

「祥雲」，觀世音菩薩以大慈心說法，如雲覆虛空，普蔭一切眾生，使得吉祥。

這副對聯，運用經典文字，結合普陀山地景來闡發佛心佛願，造境清雅。

28. 我門中締結佛緣，豈惟在一炷清香，幾聲佛號；  
你心裡能全善果，自然的秋生桂實，春茁蘭芽。

這是明代戴仁題西湖中天竺法淨寺觀音殿送子觀音佛龕聯。

入我門中締結佛緣，難道只是在平日燒一炷清香，唸幾聲佛號而已？你要在心裡修持，當機緣成熟了，自然像秋結桂子，春抽蘭芽般，周全善果。

古代婦女求子心切，祈求送子觀音能成全自己的心願，作者提醒信佛真諦，不在燒香禮佛，得到佛的庇佑，而在修心行善，自我完成善美的佛緣。所謂「一點心苗須養護，十分善果好周全」。

台北市中正區水源里的寶藏巖，是先民移墾台北建築的第一座觀音佛寺，有一副註生殿古聯說：「天上石麟來夜半，人間玉樹長階前。」

在半夜的時候，夢見神仙送來石麟，庇佑喜獲聰穎的麟兒；人間庭院台階前，長著英挺出眾的玉樹，他將成長為材質美好的子弟。

「石麟」，比喻聰穎出眾的兒子。

「玉樹」，比喻材質美好的嘉子弟。

29. 佛法無邊超苦海，  
眾生有願渡慈航。

這是台北市景美觀音閣聯。

佛法的功德無邊無際，可使人超離苦海；眾生有願心就有願力，渡脫之道是藉著觀音佛祖慈航的牽引。

30. 佛法無邊傳祖道，  
觀空有色聽世音。

這是台灣高雄阿蓮鄉超峰寺聯。

佛法無邊，傳布佛祖之道；觀空有色，聽取世間音聲。

31. 佛法無邊，靜裡常觀自在；  
慈雲廣濟，空中密見如來。

這是台灣台南觀音亭聯。此亭建於清代道光六年（一八二六）。

佛法雖然廣大無邊，但在真靜裡，便恒常可觀照到自在的本性；觀音菩薩的慈雲廣布，濟助眾生，但在空理之中，密見如來實相。

有某觀音寺聯：「雲起慈門，憐彼迷情不易悟；波騰願海，憐伊佛性了無殊。」

32. 法演圓音，普化大千世界；  
華嚴妙相，展開萬億金身。

這是台南市法華街法華寺天王殿聯。

台北市中正區水源里寶藏巖觀音佛祖佛龕亦見此聯。唯下聯「萬億」作「億萬」。

一切有形的色法或無形的心法，布演著圓妙的佛音，普應化著三千大千世界；如華的萬德莊嚴法身，都有不可思議美妙的色相，展示著萬億無量的佛身。

法華寺天王殿另有二聯曰：

「不變隨緣，十世升沉迥異；隨緣不變，一心體用無殊。」

「法宇更新，一杵鐘聲回夢蝶；華嚴妙應，半空雲影散天花。」

「夢蝶」，典出《莊子·齊物論》莊子夢蝶事。後來稱夢為「蝴蝶夢」，含有夢幻非真之意。

法華寺，原是李茂春夢蝶園故址，清康熙時改建，為台南四大古寺之一。

33. 法相本西天，聊現尊嚴鍾港北；  
慈航羈南海，時因普濟渡瀛東。

這是鄭川流題台南慈蔭寺聯。

觀音的法相，本來原自西天，姑且展現尊嚴，鍾情港北；觀音的慈航，恒常羈留南海，時常因普濟眾生，渡化瀛東。

34. 法相法云何，形槁木，心死灰，斯之護法；  
觀音觀自在，水上鷗，花間露，作如是觀。

這是台灣台南竹溪寺聯。

法相，法的相是什麼呢？形如槁木，心似死灰，這才是護法的表現；觀音所觀的自在是什麼呢？看看水上的鷗鳥，飛來飛去，花間的露水，瞬時晞乾，一切都像這樣的觀想。

「槁木死灰」，謂枯槁的朽木與陳久的冷灰。比喻毫無生趣或寂寞無情。語出《莊子·齊物論》：「形固可使如槁木，而心固可使如死灰乎？」

竹溪寺尚有聯曰：

「溪流環古刹，竹影繞禪房。」

「慈雲煥彩光瀛島，勝地鐘靈萃竹溪。」

「片竹孤雲窺色相，悟來大道無多事；長溪皓月即禪心，勘破機關總是空。」

35. 直指見心，慈雲塔現如來金粟眼前，七寶莊嚴參佛相；  
回頭是岸，甘露泉在大士白蓮座後，一瓶清淨悟禪機。

這是吳鴻昌題江西贛州光孝寺聯。

直接指見人的本心，以慈雲寶塔現身在如來佛金粟般的眼睛前面，看那莊嚴的七層寶塔，便可參悟佛陀的實相；要知能及時回頭，便是脫離苦海的彼岸，甘露泉水在觀音大士白蓮座的後面，看那一瓶清涼淨水，便能領悟無限的禪機。

這是詠讚千手千眼觀音的對聯。

上聯讚頌觀音所現化的化宮殿手。化宮殿手的形象是造作宮殿一座，其中安置化佛，喻意常生佛家。此手並要行者營建俗世的佛宮家伽藍，而是要化出蓮華胎藏，種下往生佛國的種子。

下聯讚誦觀音所現化的楊枝手。楊枝淨水就成為觀音法力的代表。表現在圖像上是觀音一手持軍持（淨瓶澡罐），一手拈楊枝（柳葉）的形象，以甘露清涼淨水，灑在祈求的人的頭上，為他們除障祛病，使得安樂。

36. 迎面見青山，看三千世界，露路崎嶇，平地有風波，借端慈航登覺岸；  
江心澄皓月，聽八百梵音，霜鐘清澈，諸天留因果，應從苦海識菩提。

這是安徽懷寧迎江寺聯。

迎面見到青山，看三千大千世界，露水世路如此崎嶇，就在平地，也會有風波產生，借著觀音的慈航，登上無上正等正覺的涅槃彼岸；江心澄現皓月，聽八百聲的梵音，霜天鐘聲無比清澈，諸天留存因緣果證，應該從苦海中度脫，悟識菩提真境。

37. 苦海同提登彼岸，  
慈航遍渡澤恩波。

這是台北市中正區水源里寶藏巖正殿內柱聯。

在苦海中一同提拔出來，登上涅槃境界的彼岸；觀世音菩薩倒駕慈航普渡眾生，使眾生受到佛光遍照的恩澤。

38. 南海綠竹千年翠，  
西方蓮花九品香。

這是高雄佛光山慶祝開山三十週年，春節平安燈法會，觀世音菩薩花燈聯。橫披：「普施甘露」。

南海的綠竹，千年以來依然青翠；西方極樂世界的妙法蓮花，具有九品的清香。

39. 泡影乾坤，妝成寶相；  
色香世界，幻出空花。

這是清代乾隆皇帝題宣武區陶然亭觀音大士祠聯。

在宛如泡影隨生隨滅的天地中，妝成莊嚴的佛相；在充滿色形香聞的娑婆世界中，幻變出虛空的寶花。

「泡影」，比喻容易幻滅。出自《金剛經》：「一切有爲法，如夢幻泡影，如露亦如電，應作如是觀。」

「寶相」，佛家稱莊嚴佛像。

信仰觀音，當打破幻想迷執的疑雲，使一切塵勞不起，脫胎換骨。

40. 香閣峙中峰，靜觀自在；  
慈燈航彼岸，耿若常明。

這是台灣台南縣白河鎮碧雲寺聯。

觀音的香閣峙立在中峰，好像在靜靜地向內觀照清淨本在的自性；觀音的慈燈航向彼岸，耿耿之光，好像是常明的燈火，永不熄滅。

碧雲寺又名火山巖，建於明永曆年間。寺中又有觀音聯曰：

「碧裡觀空，寺拱西天懸皓月；雲中聽世，門朝南海接慈航。」

「碧樹蒨巷，悟到時幻成貝葉；雲煙縹緲，覆被處盡屬懸花。」

「碧水映諸天，色即空，空即色；雲龕崇寶地，來如見，見如來。」

41. 是色是空，蓮海慈航游六度；  
不生不滅，香台慧鏡啟三明。

這是北京雍和宮大街喇嘛廟聯。

是色相也是空相，觀音在蓮海中，借慈力航游，以六波羅蜜，將人們從生死苦海，度脫到涅槃的彼岸；觀音香台慧鏡的聖德，與空相應，不生不滅，所以有無量的願力，幫助人們祛除無始以來的貪欲、瞋恚、愚癡三毒，啓開清淨光明的真心本性。

「六度」，即六波羅蜜。指六種從生死此岸到達涅槃彼岸的方法或途徑。為大乘佛教修習的主要內容。包括：布施（檀那）、持戒（尸羅）、忍辱（檀提）、精進（毘梨耶）、禪定（禪那）、智慧（般若）。

菩薩修六度法門，一方面仍是自度，另一方面同時度他。只要能修行六度圓滿，即能福慧雙具，達到修行的最終目的。

本廟建於康熙年間，原為清胤禛雍王府，繼位後，改建為喇嘛廟。廟中又有詠觀音對聯：

錢陳群題：「定光澄月相，慧海湧潮音。」

佚名題：「般若慈源，覺海原無異派水；菩提無路，德山相見別峰雲。」

42. 音亦可觀，方信聰明無二用；  
佛何稱士？須知儒釋有同源。

這是江蘇省南京燕子磯觀音閣聯。

音聲也是可以觀照得到的，這才相信一般所說的耳聰目明，沒有二種作用的分別；佛何以稱為士？須知道儒家和釋家，有同樣的淵源。

就「觀音」二字的字義而言：

《法華經·觀世音菩薩普門品》中，說「觀」言：「真觀清淨觀、廣大智慧觀、悲觀及慈觀。」當代顯明法師〈觀音菩薩與觀音法門〉中解釋說：「真觀就是諸法性空。清淨觀呢？」

是度生不住相。廣大智慧觀是中道。悲觀及慈觀是以上面三觀來拔苦與樂。也可以說，真觀是空，清淨觀是假，廣大智慧觀中，合起來是『空、假、中』三觀。」

《法華經·觀世音菩薩普門品》中，說「音」言：「妙音觀世音，梵音海潮音，勝彼世間音。」當代顯明法師〈觀音菩薩與觀音法門〉中解釋說：「能觀的智，所觀的境，境智一如，所做的事情也好，所發的聲音也好，都妙，就是妙音。觀世音呢？就是不變隨緣，尋聲救苦。梵音是真空清淨無染的聲音。海潮音有起有落，定時不差。勝彼世間音則指空有不二，互攝互入，為中道境。」

43. 音可能觀，觀遍黃山開慧眼；  
士可以大，大如滄海顯婆心。

這是汪尚東題安徽黃山觀音寺聯。

音聲是可能觀照得到的，只要觀遍黃山的景致，便能打開慧眼觀想得到；士也是可以變化長大的，甚至大到有如滄海一般，便能顯現大慈大悲的婆心。

有關觀音的性別究竟為何呢？「法無定相」，如《金剛經》中所說：「若以色見我，以音聲求我，是人行邪道，不能見如來。」佛菩薩並無男女之分，應以何身得度，就現何身而為說法，觀音亦然。

在印度佛教中觀音的本身，原為相好圓滿的大丈夫。傳入中國後，唐宋以前，觀音菩薩像都是男身老比丘相。大約在唐代開始，觀音在信徒們的口中，被描繪為女性；元代的法師在畫觀音像時，才有畫成女身的，並流傳至今。

其實觀音菩薩為倒駕慈航而度生，隨順眾生，相機攝度。是男相或女相，都是隨順眾生的要求所示現的方便法門。

將觀音作成女相，站在茫茫苦海中救人利物的原因，是因為女性具有無比崇高的母性慈愛的悲心；同時在古代社會中，女性所遭遇的痛苦與苦難，也比男性更多、更大，所以觀世音菩薩的聖像，經常以女性的化身，除了以女人之身而深入婦女群眾，廣度多苦多難的婦女；又因示現美豔的婦女之身，尚可廣度男人，示現老婦人身可更接近廣大的民眾。

黃環題甘肅省蘭州市五泉山白衣寺觀音閣聯：「指普天之青雲，兩只佛手；視眾生如赤子，一片婆心。」

可見從東到西，從南到北，觀音以慈悲為祇的大行大願，在大千世界中裡，芸芸眾生中，以無邊的婆心，積極從事於拯救世界，利益群生的工作，為人們所信靠。

44. 若不回頭，誰替汝救苦救難？  
倘能轉意，何須我大慈大悲？

這是台灣雲林縣古坑鄉慈光寺聯。

若不及時回頭，誰能替你救苦救難呢！倘若能回心轉意，便可自救，何必須要我發大慈大悲心來救你呢！

六祖惠能說：「菩提自性，本來清淨，但用此心，直了成佛。」

又說：「一念悟時，眾生是佛。」太虛大師更說：「人圓即佛成。」這副觀音聯具有他度不如自度的禪機。寺中，又有張劍芳題聯：「晨鐘八百，叩醒苦海蜉蝣夢；暮鼓三千，搥動靈山修道心。」

45. 祥雲靄靄來南海，  
甘露湛湛潤炎方。

這是台灣澎湖馬公鎮觀音亭聯。

駕著靄靄祥雲，來自南海，以廣大的慈力，庇蔭群生；以湛湛甘露，滋潤三界火宅中，被火燒焦的眾生，使他們得到清涼。